

YÜZÜSTÜ BIRAKMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

yüzüstü bırakmak *Deyim 1*) birini yapayalnız, kimsesiz, kötü bir durumda bırakmak;

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

191 (ض ل ل)

İLGİLİ DEYİM:

(biri veya bir şey) ortadan kaybolmak *Deyim 1*) saklanılmak, bulunmaz olmak; 2) nereye gittiği bilinmemek, kimseye sezdirmeden gitmek. 191 (ض ل ل)

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

Onun tevilinden başkasına bakmazlar mı? Onun tevilinin geleceği gün, daha önce onu unutanlar, diyecekler ki “Gerçekten Rabb’imizin elçileri bize hakkı getirmişlerdi. Şimdi bize şefaathane edecek şefaathane var mıdır? Veya **geri çevrilsek** de işlediklerimizden başkasını yapsak.” Gerçek şu ki onlar, kendilerini **hüsranaya uğratmışlardır**, “uydurdukları varlıklar (ilahlar) da onları **yüzüstü bırakmıştır**.”*
7/ARAF-53

*Ayetin bu işaretlenmiş bölümü “**Cemal Külünkoğlu Meali**”nden alınmıştır.

هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

Mustafa Cavdar Meali

Ve işte orada ve o anda herkes dünyadayken yaptıklarının **muhasebesini yapacak** ve gerçek Mevlaları/koruyucuları olan Allah’ın huzuruna çıkarılmış olacaklar ve uydurdukları o sahte mevlaları kendilerini **yüzüstü bırakacaklar**. 10/YUNUS-30

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

Mustafa İslamoğlu Meali

Bu tipler kendilerine yazık eden kimselerdir ve uydurdukları kuruntu(ürünü aracı)lar, kendilerini **yüzüstü bırakmıştır**. 11/HUD-21

وَأَلْفَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

Mehmet Türk Meali

İşte o gün (müşrikler) Allah’a teslim (bayrağını) çekerler ve uydurma ilahları tarafından da **yüzüstü bırakılırlar**. 16/NAHİL-87